

# GREEK SOURCES IN THE REFORMATION AND THE CONFSSIONAL DEBATES

Nous remercions chaleureusement Pierre Jamet (Université Marie et Louis Pasteur) pour la traduction, le Musée du Temps de la Ville de Besançon pour son accueil, ainsi que la Bibliothèque municipale, avec le soutien de son conservateur, Pierre-Emmanuel Guilleray.

We warmly thank Pierre Jamet (Marie and Louis Pasteur University) for the translation, the Musée du Temps of the City of Besançon for hosting us, and the Municipal Library, with the support of its curator, Pierre-Emmanuel Guilleray.

## Program

**May 21-23,  
2025** MSHE,  
Besançon  
(France)

### Day 1 – Wednesday 21 May 2025

**13:15 - 14:00**  
Welcome Coffee

**14:00 - 14:15**  
Introduction par Hugues Daussey, Président de l'Université Marie et Louis Pasteur, professeur d'histoire moderne

**14:15 - 14:30**  
Introduction by representatives of the GrECI project.

#### Session I

Chair : Han Lamers (University of Oslo)

**14:30 - 15:00**  
Matthieu Arnold (Université de Strasbourg): "L'influence du Nouveau Testament grec dans l'émergence de la nouvelle théologie de Luther, 1515-1519".

**15:00 - 15:30**  
Marie Barral-Baron (Université Marie et Louis Pasteur):  
"La place des sources grecques dans le combat d'Erasmus contre la Réforme".

**15:30 - 15:50**  
Questions and discussion

**Coffee break**

## Session II

Chair : Bruce Gordon (University of Yale)

### 16:10 - 16:40

William Weaver (University of Texas) : "Greek Maxims in Melanchthon's Annotations on proverbs".

### 16:40 - 17:10

Nicole Kuropka (Kirchliche Hochschule Wuppertal) : "Melanchthon and Aristotle : a dynamic relationship. Highlights from the beginnings of the Reformation in Wittenberg until the aftermath of Luther's death".

### 17:10 - 17:30

Questions and discussion

## Day II – Thursday 22 May 2025

## Session III

Chair : William Weaver (University of Texas)

### 9:00 - 9:30

Eleni Leontidou (University of Cyprus) : "Natural law and the loci method in Melanchthon's commentary of Theognis'sententiae".

### 9:30 - 10:00

Tomas Valle (University of Hambourg) : "Technical Terminology and Confessional Conflict : The Consequences of Greek Learning in Lutheran intellectual Culture".

### 10:00 - 10:20

Questions and discussion

## Coffee break

## Session IV

Chair : Max Engammare (University of Geneva)

### 10:40 - 11:10

Peter Opitz (Université de Zurich-Institut d'histoire de la Réforme): "The Greek heritage in Ulrich Zwingli's Reformation".

### 11:10 - 11:40

Sharon van Dijk (University of Groningen) : "The role of Greek in the letters of Zwingli and Oecolampadius".

### 11:40 - 12:00

Questions and discussion

## Lunch Break

## Session V

Chair : Marie Barral-Baron (Université Marie et Louis Pasteur)

### 13:30-14:30

Keynote Conference: Bruce Gordon (University of Yale): "Claiming Chrysostom in Reformation England".

### 14:30-14:50

Question and Discussion

### 15:00

Exhibition and Visit

Exhibition of Greek religious books (Library of Nicolas and Antoine of Granvelle) at the Bibliothèque Municipale : Antoine Pietrobelli, Professeur de langue, de littérature et de civilisation grecques (Université Marie et Louis Pasteur)

Visit to the Musée du Temps (Palace of Granvelle Family).

## Day III- Friday 23 May 2025

## Session VI

Chair : Natasha Constantinidou (University of Cyprus)

### 9:00-9:30

Max Engammare (University of Geneva) : "Les usages du grec biblique chez Calvin".

### 9:30-10:00

Maria Fallica (Sapienza University of Rome - Visiting Scholar, Florida State University) : "Graeca veritas pro salutet et dignitate ecclesiae". Clement of Alexandria and Gentian Hervet".

### 10:00-10:20

Question and Discussion

## Coffee break

## Session VII

Chair : Peter Opitz (Université de Zurich - Institut d'histoire de la Réforme)

### 10:40-11:10

Pierre-Olivier Lehot (Institut Protestant de théologie de Paris): "De l'identification des 'Ἕλληνισται (Act 6) à la "querelle hellénistique" (1580-1650). Enjeux théologiques et confessionnels d'un débat philologique".

### 11:10-11:40

Ana Carmona Aliaga (Université Marie et Louis Pasteur): "Politique d'unité et concorde face à la rupture de la Réforme: la place des sources grecques dans la pensée de Loys Le Roy".

### 11:40-12:20

Questions and discussion

Avec le financement de la Région Bourgogne-Franche-Comté